[0]咖啡、奶茶同鴛鴦

[1]今日係星期日，爹哋、媽咪帶咗我去茶餐廳一齊食晏。

[2]爹哋舉起手，同侍應哥哥講:「唔該，我要一個常餐、一杯凍鴛鴦。」

我問爹哋:「『凍鴛鴦』係咩嚟？」

爹哋話:「鴛鴦即係咖啡加奶茶，係一般茶餐廳常見嘅嘢飲。」

我問:「啲點解唔係叫做咖茶，或者奶啡，而係鴛鴦呢？」

[3]爹哋話:「鴛鴦本身係一種生活喺水上嘅鳥類。佢哋有個特別嘅地方，就係男仔同女仔個樣完全唔同，男嘅五顏六色，女嘅灰灰暗暗，睇落去冇挈冇掙，但係佢哋又會成日一雙一對啲生活。就好似咖啡同奶茶，佢哋顏色、味道完全唔同，但係加埋一齊就會變成好好味嘅嘢飲。有啲人仲話，鴛鴦係香港人發明嘅嘢飲嚟！」

[4]
我話:「我明白啦。啲我同坐隔籬位嘅同學都係鴛鴦！」
我見到媽咪喺度偷笑。佢細細聲啲問我:「你隔籬個同學係點樣㗎？」

[5]我話:「佢係今個學期轉校過嚟嘅插班生。佢頭髮攣攣哋，五官同我哋好唔同，膚色都同我哋大部份同學唔一樣，好似外國人。」

[6]
「雖然我哋兩個嘅外表好唔同，但我哋每日喺學校都會一齊好開心啲上堂、一齊放小息、一齊玩。好多老師見到我哋兩個，都話我哋係『孖公仔』。但係我而家可以話返畀老師知，我哋唔止係孖公仔，我哋仲係一杯鴛鴦！」

[7]媽咪聽到我啲講，就嗌侍應哥哥過嚟，點咗一杯熱「兒童鴛鴦」。

媽咪又話:「鴛鴦本身有咖啡因，唔啱小朋友飲。但係兒童鴛鴦就冇嘅。下次約埋你隔籬位同學一齊嚟茶餐廳食嘢，等我請佢飲杯兒童鴛鴦啦！」

00182:《咖啡、奶茶同鴛鴦》Coffee, Millktea and Yeunyeung

The CC BY 4.0 license REQUIRES that any reused or repurposed content must have the correct ATTRIBUTION. Please use the text below in your citations, printouts and copyright pages.

Attribution Text

"Coffee, Millktea and Yeunyeung" (Cantonese), written by 綠柚子, illustrated by 鄭淑雯, published by HamBaangLaang (© HamBaangLaang, 2021) under a CC BY 4.0 license on hambaanglaang.hk

[Find out more here: HamBaangLaang Attribution terms and CC 4.0]